

iris
COLLECTION

sensùs®



sensus®

iris

COLLECTION

volume 1

F/W 21/22

“Die erste Schöpfung Gottes bei der Erschaffung der Welt war das Licht”

“A primeira criação de Deus foi a luz”

“Het eerste schepsel van God in de werken van de dagen was het licht van de zintuigen”

“Pierwszym stworzeniem Bożym było światło”

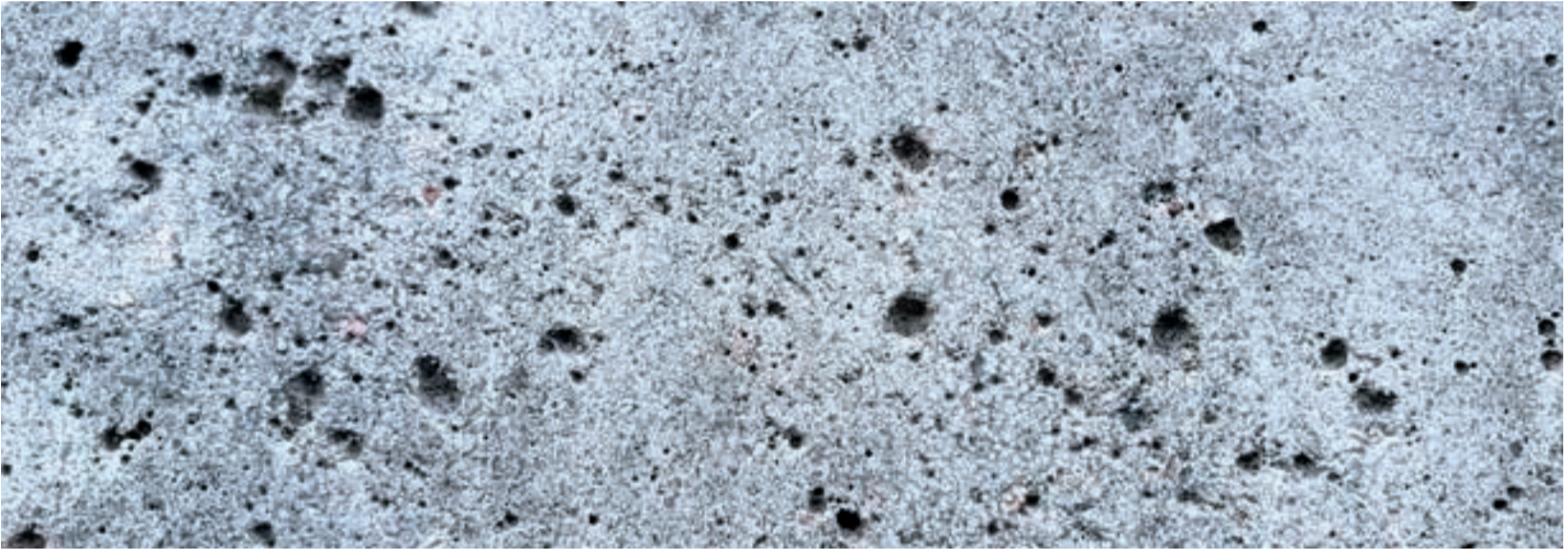
Francis Bacon















DE

Iris entstand im Mai, Monat der Blüten und des neuen Lichts. Einem Monat, in dem im Südtiroler Prags der Übergang zwischen Winter und Frühling schnell, spürbar und spektakulär ist. Wir haben die Sommer- und die Winterkollektion im Abstand von nur zwei Wochen geschootet, und die Veränderung der Landschaft innerhalb so weniger Tage war wirklich außergewöhnlich. Ein magischer und ätherischer Ort, an dem sich die Natur in ihrer ganzen Pracht entfaltet. Ein Feuerwerk an Farben, Düften, Empfindungen und Lichtspielen, wie es nur unsere Erde entfachen kann. Ein Ort der Versöhnung mit dem Universum, des tiefen Respekts und der Stille, wo die Natur uns daran erinnert, wie majestätisch und kraftvoll sie sein kann. Das Schmelzen des zugefrorenen Sees und der schneebedeckten Berge machte grünen Wiesen und bunten Blumen Platz. Die Natur und der Himmel spiegelten sich wieder im Wasser, wie Öl auf Leinwand, und eine Traumkulisse entstand.

PT

Iris nasce em maio, mês de florescimentos e nova luz. Um mês durante o qual, em Braies, a passagem entre o Inverno e a Primavera é rápida, tangível, espetacular. Fotografamos a coleção de Verão e a do Inverno com um intervalo de apenas duas semanas e o cenário que vimos mudar em poucos dias foi algo de extraordinário. Um lugar mágico e etéreo onde a natureza se expressa em toda a sua grandiosidade. Um motim de cores, perfumes, sensações e jogos de luz como só a nossa Terra pode criar. Um lugar de reconciliação com o Universo, de profundo respeito e silêncio, onde a natureza nos recorda como pode ser majestosa e poderosa. O derretimento do lago congelado e das montanhas cobertas de neve deu lugar a prados verdes e às cores das flores, permitindo assim à natureza e ao céu de espelharem-se novamente nas águas, como uma pintura a óleo sobre tela, criando assim, um set maravilhoso.

NL

Iris is gecreëerd in Mei, de maand van bloesems en nieuw licht. Een maand waarin in Braies de Winter snel, voelbaar en spectaculair in de Lente overgaat. Tussen de fotosessies van de zomer- en de wintercollectie zaten slechts twee weken, en wij hebben het landschap in een paar dagen tijd een indrukwekkende verandering zien doormaken. Een magische, etherische plaats waar de natuur zich in al haar grootsheid uitdrukt. Een explosie van kleuren, geuren, sensaties en lichteffecten als alleen onze Aarde weet te creëren. Een plaats van verzoening met het Universum, van diep respect en stilte, waar de natuur ons eraan herinnert hoe majestueus en krachtig zij kan zijn. Het bevroren meer en de besneeuwde bergen maken plaats voor groene weiden en een bonte bloemenpracht; de natuur en de hemel worden weer in het water weerspiegeld als olie op een doek, als een droomlandschap.

PL

Iris rodzi się w maju, miesiącu kwitnienia i nowego światła. To miesiąc, w którym w Braies dokonuje się szybkie, namacalne, widowiskowe przejście między zimą a wiosną. Kolekcję letnią i zimową fotografowaliśmy w odstępie zaledwie dwóch tygodni, a zmiany scenerii, jakie mogliśmy obserwować w czasie tych paru dni, były nadzwyczajne! Eteryczne, magiczne miejsce, gdzie natura wyraża się w całej swojej wspaniałości. Feeria barw, zapachów, wrażeń i gry światła, jaką potrafi stworzyć tylko nasza Ziemia. Miejsce pojednania ze wszechświatem, głębokiego szacunku i ciszy, gdzie natura przypomina nam o tkwiącym w niej majestacie i sile. Jezioro skute lodem i zaśnieżone góry ustępują miejsca zieleni łąk i kolorowym kwiatom, pozwalając tym samym naturze i niebu na nowo przejrzeć się w tafli wody, tworząc swoisty obraz na płótnie, krajobraz ze snów.



DE **DAS LICHT**

Das Licht und seine Brechung stehen im Mittelpunkt der Kollektion. Es lässt die Farben lebendig werden, schafft ein Spiel von Spiegelungen auf dem Wasser, reflektiert auf dem Schnee und schafft eine magische Atmosphäre.

NL **HET LICHT**

Licht en lichtbreking staan centraal in deze collectie. Licht laat kleuren tot leven komen, creëert een lichtspel op water, wordt weerkaatst op sneeuw, en zorgt voor een magische sfeer.

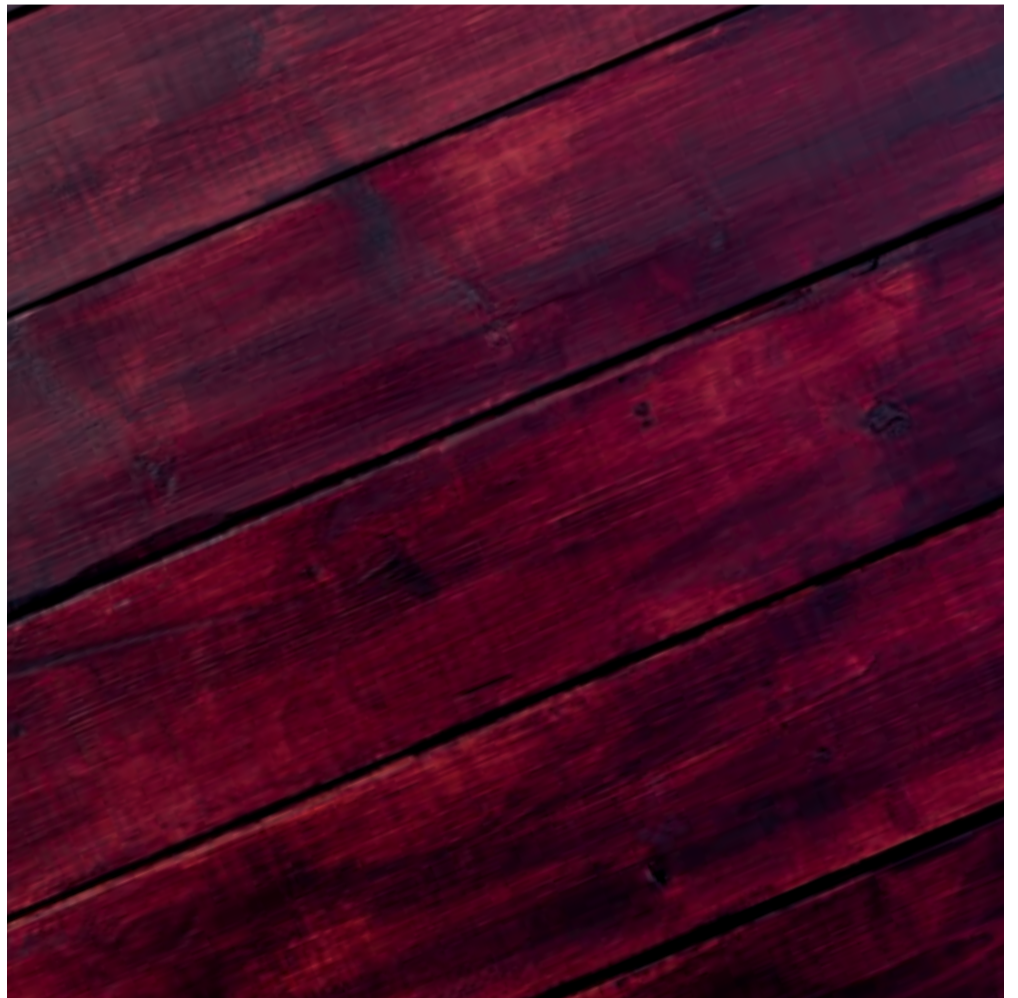
PT **A LUZ**

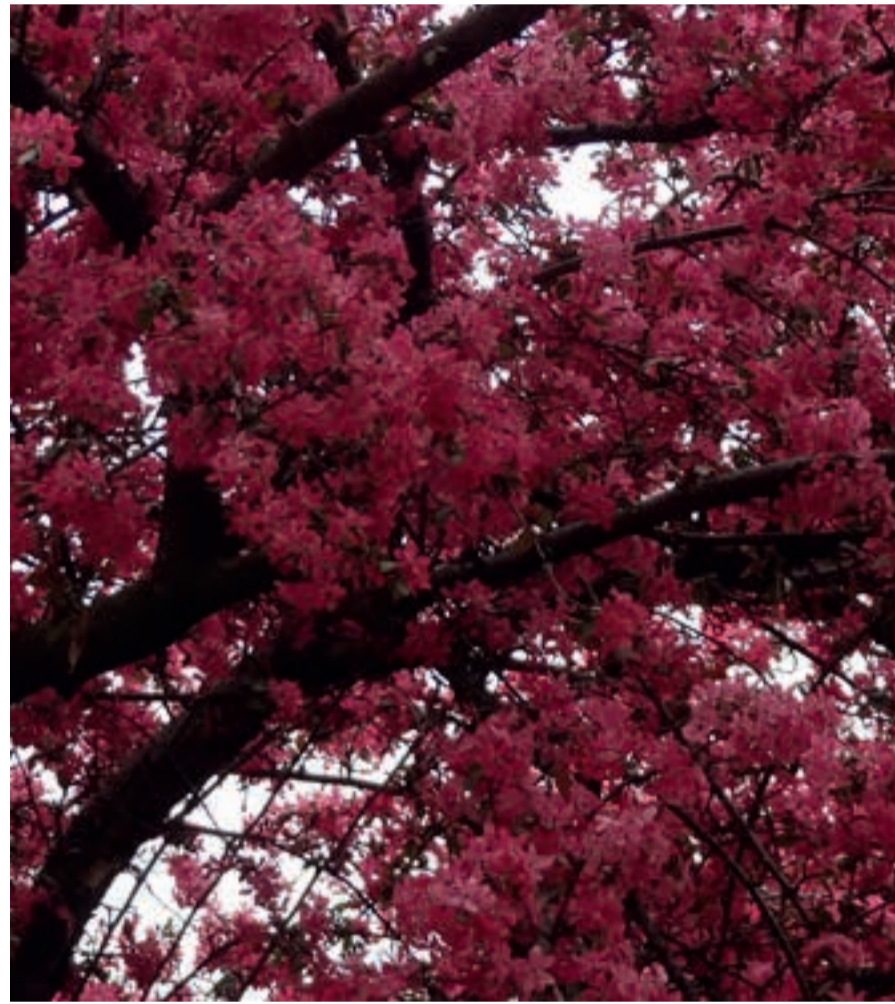
A luz e a sua refração são o fulcro da coleção, permitindo que as cores ganhem vida, criando um jogo de espelhos na água, refletindo na neve e criando uma atmosfera mágica.

PL **ŚWIATŁO**

Światło i jego załamywanie się stanowią główny punkt kolekcji, ono bowiem sprawia, że kolory ożywają, tworzą grę na taflach wody, odbijając się od śniegu tworzą magiczną atmosferę.











DE

Iris ist eine Hommage an unsere Erde.

Die Wahl der Farbpalette, die den Trends des Jahres 2022 folgt, erinnert an Elemente aus der Natur und an viele Schattierungen des Regenbogens. Light Gray wie das Eis auf dem Wasser und der weiße Schnee, Goldgelb wie das Licht der Sonne, Smaragdgrün wie die Tannen, die sich im See spiegeln, Mahagonirot wie die Baumrinden, Violett wie das blühende Heidekraut.

Die Hair-Looks bewegen sich im Bereich der klassischen, romantischen Wellen, der geflochtenen Längen und der Schnitte mit Charakter.

Die verschiedenen Stilrichtungen verschmelzen zu einem harmonischen Ganzen und erzählen die Geschichte eines Traums an einem zeitlosen Ort.

PT

Iris é uma homenagem à nossa Terra.

A escolha da paleta de cores, de acordo com as tendências de 2022, faz lembrar elementos encontrados na natureza e muitas tonalidades do arco-íris.

O cinza claro como o gelo sobre a água e o branco da neve, o amarelo-ouro como a luz do sol, o verde esmeralda como os abetos refletidos no lago, o vermelho/mogno como as cascas das árvores, o roxo como a urze que ainda floresce.

Os penteados propostos alternam ondas clássicas e românticas a comprimentos trançados e cortes marcados.

Os vários estilos fundem-se criando harmonia, contando-se a si próprios como um sonho num lugar atemporal.

NL

Iris is een eerbetoon aan onze Aarde.

Het gekozen kleurenpalet, dat aansluit op de trends van 2022, doet denken aan natuurelementen en vele kleuren van de regenboog.

Het lichtgrijs van ijs op het water en het wit van de sneeuw, het goudgeel van de zon, het smaragdgroen van de in het meer weerspiegelde sparren, het rood-mahonie van de boombasten, het paars van de heide die weer bloeit.

De haarlooks variëren van klassieke, romantische golven tot vervlochten lengtes en pittige kapsels.

Al deze verschillende stijlen vormen één harmonieus geheel dat beelden oproept als een droom in een tijdloze plek.

PL

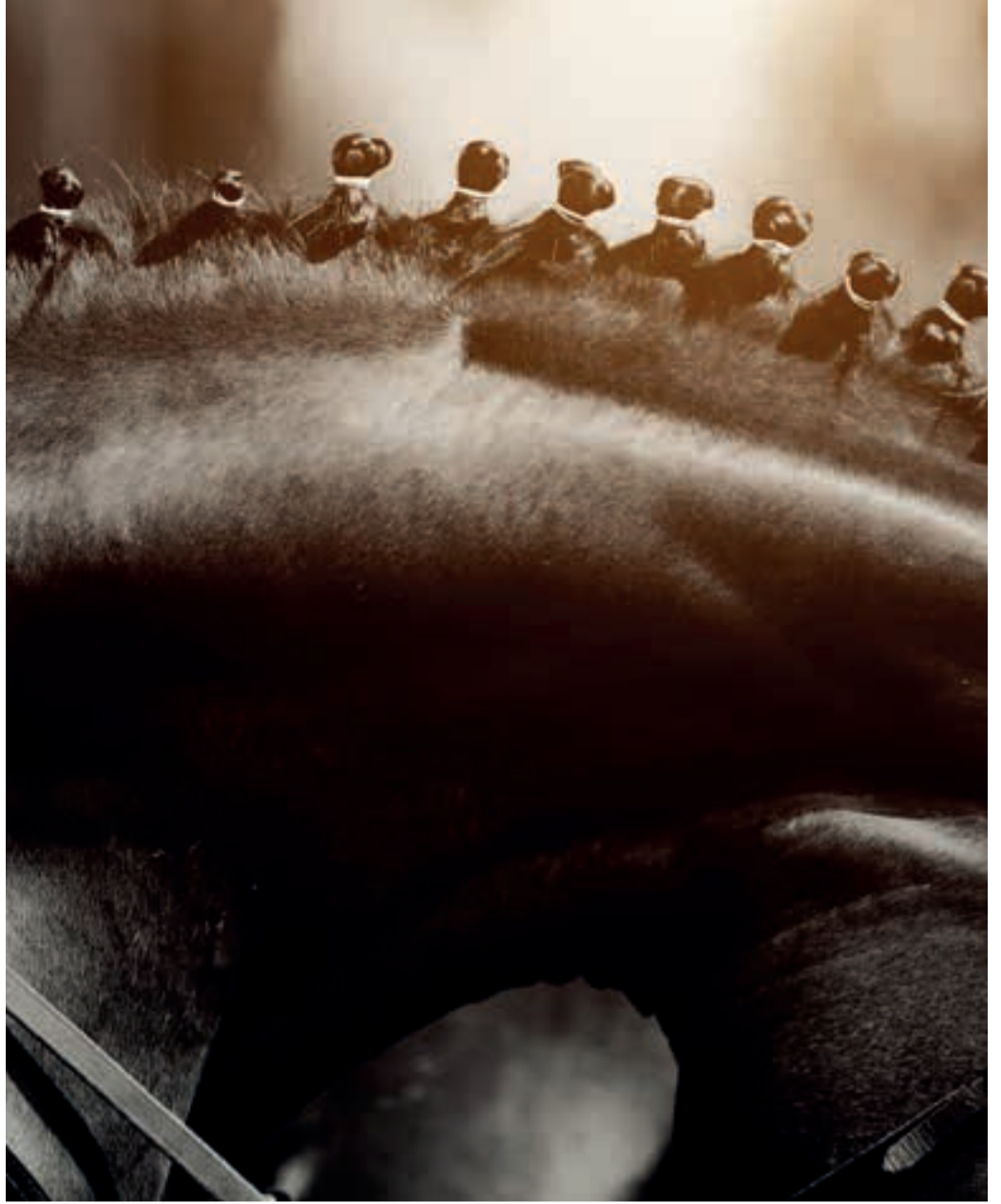
Iris to pokłon składany naszej Ziemi.

Dobór kolorów w paletcie, spójnie z tendencjami 2022, przypomina elementy obecne w naturze oraz liczne odcienie tęczy.

Light grey jak lód na wodzie, biel śniegu, żółte złoto słonecznego światła, szmaragdowa zieleń świerków przeglądających się w tafli wody, mahoniowa czerwień wzięta z kory drzew, oraz fiolet wciąż kwitnącego wrzosu.

Stylizacje włosów to naprzemiennie klasyczne i romantyczne fale, warkocze i wyraziste cięcia.

Różne style mieszają się tworząc harmonię i snując senną opowieść o miejscu, w którym czas nie mija.







iris

COLLECTION

sensus®



DE DIE BLUME

Diese wunderschöne Blume erhielt ihren Namen, da es sie in vielen Farben gibt, die in der Natur vorkommen und an die des Regenbogens erinnern. Jede Farbe hat eine besondere Bedeutung: Violett gilt als Symbol der Weisheit, Weiß steht für Reinheit und Blau für Glauben und Hoffnung.

PT A FLOR

Esta maravilhosa flor foi chamada assim justamente porque a sua vasta gama de cores presentes na natureza, lembra as cores do arco-íris. Cada uma das suas cores tem um significado especial: o roxo é considerado um símbolo de sabedoria, o branco está vestido de pureza e o azul de fé e esperança.

NL DE BLOEM

Deze prachtige bloem werd zo genoemd vanwege zijn natuurlijke kleurenpalet, dat doet denken aan een regenboog. Elke kleur heeft een speciale betekenis: paars wordt gezien als het symbool van wijsheid, wit staat voor zuiverheid, en blauw voor geloof en hoop.

PL KWIAT

Ten wspaniały kwiat został nazwany imieniem Iris właśnie dlatego, że ze względu na bogatą gamę kolorów obecnych w naturze przypomina tęczę. Każda jego barwa posiada specjalne znaczenie: fiolet uważany jest za symbol mądrości, biel oznacza czystość, błękit - wiarę i nadzieję.





DE DIE GÖTTIN

In der griechischen Mythologie war Iris die Botin der Götter. Die Göttin des Regenbogens war eine wunderschöne Jungfrau, die sich durch ihre Anmut und ihre feinen Gesichtszüge auszeichnete. Sie war mit einem Chiton aus schillernden Tropfen bekleidet, und ihre bunten Gewänder hinterließen, wenn sie vorbeizog, eine Spur aus tausend Farben am Himmel, die den Regenbogen bildeten. Sie nutzte den Regenbogen, um ihre Botschaften vom Olymp zur Erde zu überbringen. Die griechischen Seefahrer betrachteten Iris als Schutzgöttin des schönen Wetters, als Gattin des Westwindes und als Mutter von Eros, dem Gott der Liebe.

PT A DEUSA

Na mitologia grega Iris era a mensageira dos Deuses. A deusa do arco-íris era uma bela donzela, caracterizada pela doçura e traços refinados, vestida com chitões feitos de gotas iridescentes e as suas vestes multicoloridas deixavam um rasto de mil cores no céu ao passar, formando assim o arco-íris. Ela usava o arco-íris para entregar as suas missivas, alcançando a Terra a partir do Olimpo. Os marinheiros Helenos consideravam Iris a deusa protetora do bom tempo, esposa do Vento do Ocidente, mãe de Eros, o deus do amor.

NL DE GODIN

In de Griekse mythologie was Iris de boodschapper van de Goden. De godin van de regenboog was een beeldschoon, zachtaardig meisje met verfijnde gelaatstrekken dat tunieken van iriserende druppels droeg. In haar voorbijgaan lieten haar veelkleurige gewaden aan de hemel een spoor van duizend kleuren achter in de vorm van een regenboog, die zij gebruikte om haar berichten vanaf de Olympus naar de Aarde te brengen. Voor Helleense zeelieden was Iris de beschermgodin van mooi weer, de bruid van de Westenwind, en de moeder van Eros, de god van de liefde.

PL BOGINI

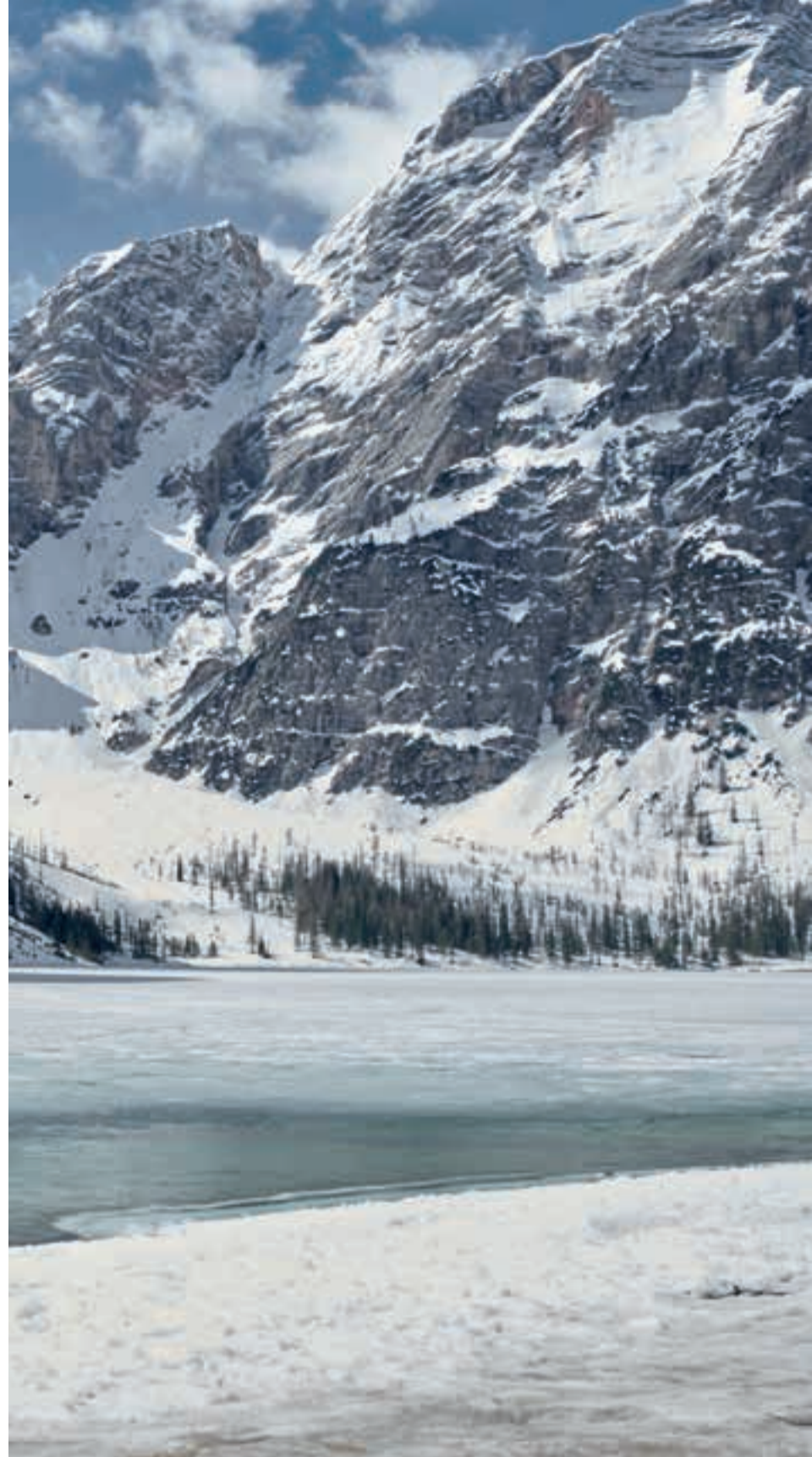
W greckiej mitologii Iris była posłanniczką bogów. Boskie uosobienie tęczy to piękna dziewczyna o łagodnych i szlachetnych rysach, przyodziana w chiton uszyty z opalizujących kropel oraz w kolorowe szaty, które pozostawiały za nią ślad tworzący na sklepieniu niebieskim mieniającą się tysiącem kolorów tęczę. Iris, aby dostarczyć pisma, posługiwała się tęczą niczym pomostem łączącym Ziemię z Olimpem. Helleńscy żeglarze uważali Iris za boginię - opiekunkę dobrej pogody, poślubioną Zefirowi wiejącemu z Zachodu, matkę Erosa - boga miłości.











IT DER REGENBOGEN

Iris ist Licht, in seinen Formen, seinen Farben, seiner Brechung. Iris spiegelt die Welt durch die Augen wider, eine Welt der Farben und der unberührten Natur. So entsteht der Regenbogen, ein magisches optisches und meteorologisches Phänomen, das Licht erzeugt, wenn die Sonne die Wassertropfchen durchdringt und eine bunte Brücke zwischen Himmel und Erde bildet. Eine alte irische Legende besagt, dass am Ende des Regenbogens ein Topf voll Gold steht. Die Legende erzählt auch, dass ein Kobold über den Goldtopf wacht, um zu verhindern, dass sich Unwürdige den Schatz zu eigen machen.

PT O ARCO-ÍRIS

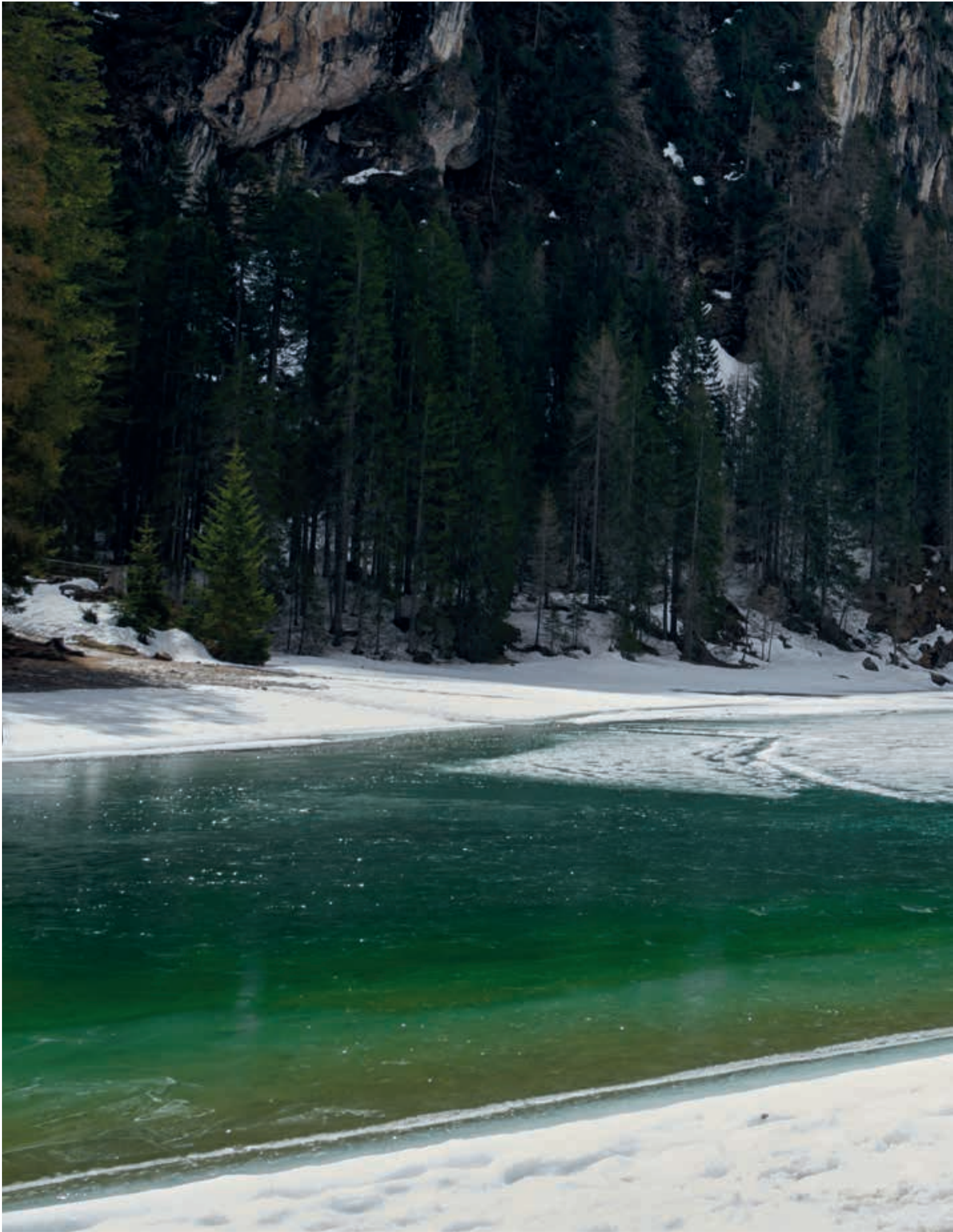
Iris é luz, nas suas formas, nas suas cores, na sua refração. Iris reflete o mundo através dos olhos, um mundo de cores e natureza incontaminada. É assim que nasce o arco-íris, um fenómeno ótico e meteorológico mágico, que produz luz quando o sol passa através de gotículas de água, criando assim uma ponte colorida entre o céu e a terra. Uma velha lenda irlandesa diz que onde termina um arco-íris há um pote de ouro. A lenda também diz que um duende está à sua guarda para evitar que os desmerecedores se apropriem do tesouro.

NL DE REGENBOOG

Iris is licht, in al haar vormen, haar kleuren, haar lichtbreking. Iris weerspiegelt de wereld door haar ogen, een wereld van kleuren en ongerepte natuur. En zo ontstaat de regenboog, een magisch optisch en meteorologisch verschijnsel dat licht voortbrengt wanneer de zon door waterdruppels schijnt, en aldus een kleurrijke brug tussen hemel en aarde creëert. Volgens een oude Ierse legende staat aan het einde van de regenboog een pot met goud, die door een kabouter wordt bewaakt om te voorkomen dat de schat in handen komt van mensen die hem niet verdienen.

PL TĘCZA

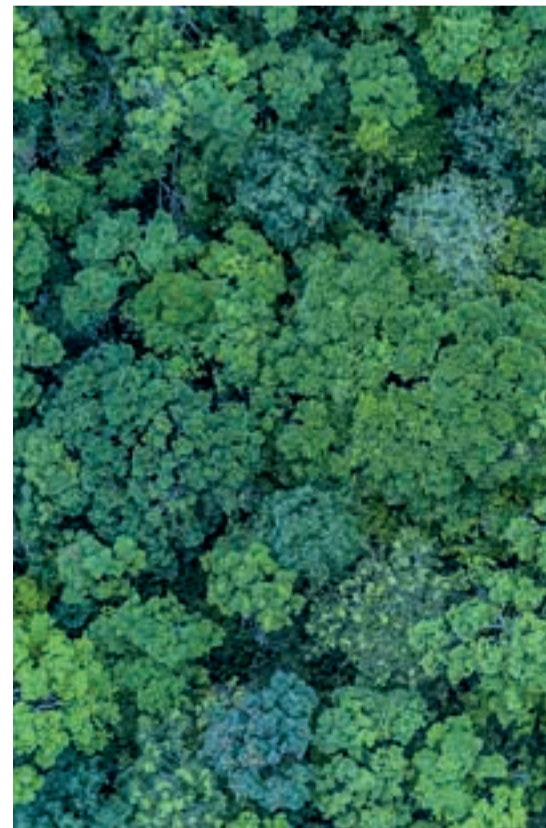
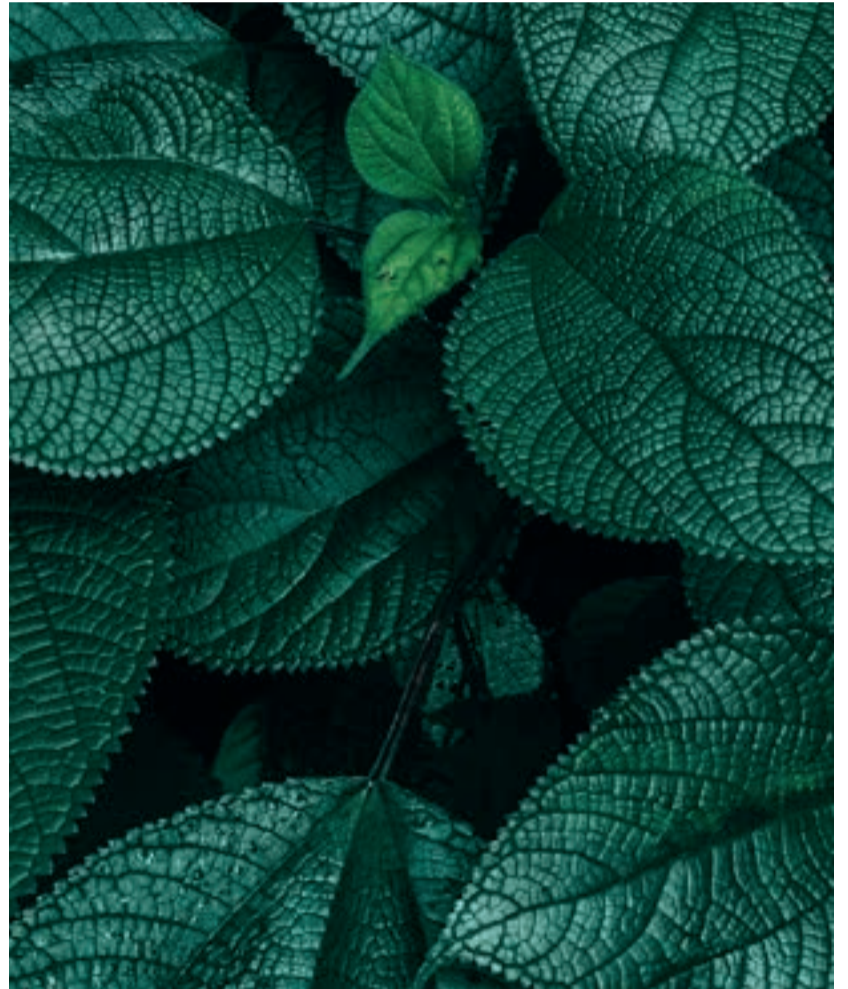
Iris to światło w swoich formach, barwach i refrakcji. Iris odzwierciedla świat poprzez widzenie, świat kolorów i nieskażoną przyrodę. Tak właśnie rodzi się tęcza, magiczne zjawisko optyczne i meteorologiczne, powstające gdy słońce przechodzi przez krople deszczu, a światło tworzy w ten sposób kolorowy łuk łączący niebo z ziemią. Stara irlandzka legenda głosi, że tam, gdzie kończy się tęcza, został ukryty gar pełen złota. Legenda mówi też, że skarbu strzeże krasnal, więc nie może go sobie przywłaszczyć żaden niegodny człowiek.















DE DIE REGENBOGENHAUT

Unser Fenster zur Welt, eine Blende, die sich vom Licht durchdringen lässt und unseren Augen Leben einhaucht. Eine Farbe der Seele, die unseren Blick auf die Schönheiten der Welt krönt.

NL DE IRIS

Ons venster op de wereld, een diafragma dat licht binnenlaat en onze ogen tot leven brengt. Een kleur van de ziel die onze blik op de wonderen van de wereld bekrönt.

PT A ÍRIS DOS OLHOS

A nossa janela sobre o mundo, um diafragma que se deixa invadir pela luz e dá vida aos nossos olhos. Uma cor da alma que coroa o nosso olhar sobre as maravilhas do mundo.

FR TĘCZÓWKA

Nasze okno na świat, membrana, przez którą przenika światło i która tworzy nasze oczy. Kolor duszy będący ukoronowaniem naszego widzenia cudów świata.



U



iris
COLLECTION

Sens.ùs Creative Team 2021/22

Hairstyling

Massimiliano Cardini, Peppe Crisafulli, Rudy D'Amico,
Enrico Franci, Stefano Gagnoli, Gianluca Gulino, Gianni Inturri,
Lucia Magrini, Michele Minciotti, Franco Nicolodi, Silvia Peluchetti,
Davide Petterlin, Jude Rizzo, Amedea Terenziani, Filippo Tricca

Marketing

Gian Enrico Barbagli, Sandro Barbagli, Susan Campbell, Vittorio Checcacci,
Matteo Giovagnini, Andrea Guerrieri, Elena Spapperi, Sara Vaccarecci

Photo

Paco Di Canto

Video

Pixmotion

Make-Up

Vania Cesarato

Fashion Styling

Veronica Spadaro

Location

Lago di Braies (Bolzano)



STYLEBOOK, STEP BY STEP, VIDEO



www.ilovesensus.it/collezioni/iris

sensùs®
www.ilovesensus.it



Via Statuto, 4
20121 Milano
MADE IN ITALY
ilovesensus.it

DOWNLOAD SENS.ÙS APP

